

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ  
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«САХАЛИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

**Аннотация рабочей программы дисциплины**

Б1.В.ДВ.09.02 «Английская письменная речь»

45.03.02 Лингвистика

Профиль Перевод и переводоведение

**1. Цели освоения дисциплины**

Целями освоения дисциплины «Английская письменная речь» являются формирование у студентов готовности и способности эффективно решать профессиональные задачи с использованием теоретических знаний и практического опыта в области письма на английском языке.

**2. Место дисциплины в структуре образовательной программы**

Дисциплина «Английская письменная речь» входит в вариативную часть дисциплин по выбору профессионального цикла для профиля подготовки «Перевод и переводоведение» направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика» (Б1.В.ДВ.09.02).

К началу изучения дисциплины студент должен обладать навыками английской письменной речи, сформированными в результате обучения в средней образовательной школе.

Для освоения дисциплины «Английская письменная речь» студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения иностранного языка в общеобразовательной школе.

Так как при обучении английскому языку на втором курсе формируются и закрепляются основы языковых навыков в области произношения, чтения, письма, грамотного структурного оформления устной и письменной речи, то и соответственно все аспекты языка должны взаимодействовать при организации процесса обучения.

Освоение дисциплины «Английская письменная речь» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин: «Теория и практика перевода», «Практический курс первого иностранного языка», «Перевод деловой документации», «Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)», «Перевод научно-технических текстов», «Общественно-политический перевод», «Деловой английский язык».

**3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ФГОС ВПО по данному направлению:

**Общекультурных (ОК)**

- владением культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владеет культурой устной и письменной речи (ОК-7)

**Общепрофессиональных (ПК):**

- владением основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (ОПК-6)
- способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7)

- владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8)
- способностью использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10)

**профессиональных (ПК):**

- способностью осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10)

**В результате освоения дисциплины обучающийся должен:**

**Знать:**

- основные языковые явления и грамматические понятия в английском языке;
- этикет и правила составления писем и других документов на английском языке;

**Уметь:**

- преодолевать грамматические и стилистические трудности, которые возникают при письме;
- правильно выражать мысли на письме;

**Владеть**

- техникой письма на английском языке.

**4. Структура дисциплины**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы (72 часов), из них 40 часов аудиторных занятий – 20 часов лекционных занятий, 20 часов практических занятий, 32 часа самостоятельной работы.

| №<br>п/п | Раздел дисциплины                 | Семестр | Неделя<br>семестра | Виды учебной работы,<br>включая<br>самостоятельную<br>работу студентов и<br>трудоемкость (в часах) |    |     | Формы текущего<br>контроля успеваемости (по<br>неделям семестра)<br>Форма промежуточной<br>аттестации (по семестрам) |
|----------|-----------------------------------|---------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          |                                   |         |                    | Л                                                                                                  | ПЗ | СРС |                                                                                                                      |
| 1.       | Простое предложение               | 4       | 1-2                | 2                                                                                                  | 2  | 3   | Устный опрос.<br>Выполнение<br>грамматических<br>упражнений.                                                         |
| 2.       | Сложносочиненное<br>предложение   | 4       | 3-4                | 2                                                                                                  | 2  | 3   | Устный опрос.<br>Выполнение<br>грамматических<br>упражнений.                                                         |
| 3.       | Сложноподчиненное<br>предложение  | 4       | 5-6                | 2                                                                                                  | 2  | 3   | Устный опрос.<br>Выполнение<br>грамматических<br>упражнений.                                                         |
| 4.       | Прямая и косвенная<br>речь        | 4       | 7-8                | 4                                                                                                  | 4  | 5   | Устный опрос.<br>Выполнение<br>грамматических<br>упражнений.                                                         |
| 5.       | Условные предложения              | 4       | 9-10               | 2                                                                                                  | 2  | 3   | Устный опрос.<br>Выполнение<br>грамматических<br>упражнений.                                                         |
| 6.       | Письмо личного<br>характера       | 4       | 11-12              | 2                                                                                                  | 2  | 3   | Письменная работа                                                                                                    |
| 7.       | Письмо официального<br>характера  | 4       | 13-14              | 2                                                                                                  | 2  | 3   | Письменная работа                                                                                                    |
| 8.       | Эссе с элементами<br>рассуждения. | 4       | 15-16              | 2                                                                                                  | 2  | 6   | Письменная работа                                                                                                    |

|                                                  |                              |   |       |    |    |    |                   |
|--------------------------------------------------|------------------------------|---|-------|----|----|----|-------------------|
| 9.                                               | Анкета. Резюме               | 4 | 17-18 | 2  | 2  | 3  | Письменная работа |
| 10.                                              | Итоговый контроль за семестр | 4 |       |    |    |    | Зачет             |
| Итого по обязательным видам учебной деятельности |                              |   |       | 20 | 20 | 32 |                   |

## 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### а) основная литература:

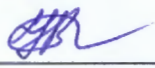
1. Богацкий И.С. Бизнес-курс английского языка/ И.С. Богацкий, Н.М. Дюканова. – Киев: ООО «ИП Логос», 2006. – 351 с. [www.nlr.ru](http://www.nlr.ru)
2. Дроздова Т.Ю. English Grammar. Reference and Practice : учебное пособие / Т.Ю. Дроздова, А.И. Берестова, В.Г. Маилова. – СПб.: Антология, 2008. – 464 с. [www.iprbookshop.ru](http://www.iprbookshop.ru)
3. Качалова К.Н. Практическая грамматика английского языка/ К.Н. Качалова, Е.Е. Израилевич. – М.: ЮНВЕС, 2005. – 716 с.
4. Крылова И.П. Грамматика современного английского языка: Учебник для институтов и фак. иностр. яз. – 8-е изд. / И.П. Крылова, Е.М. Гордон. М.: Книжный дом «Университет», 2002. – 448 с.
5. Мелех И.Я. Как писать письма на английском языке: Справ. учеб. пособие / И.Я. Мелех. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: ООО «Издательство АСТ»: ООО «Издательство Астрель», 2002. – 112 с.
6. Меркулова Н.В. Business Communication and Correspondence. Деловая коммуникация и коммерческая корреспонденция: учебное пособие / Н.В. Меркулова. — Воронеж: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2013. — 101 с. [www.iprbookshop.ru](http://www.iprbookshop.ru)
7. Овчинникова И.М. Деловое общение по-английски: учебное пособие/ И.М. Овчинникова, В.А. Лебедева. – М.: Издательство IDO Press, 2011. – 301 с. [www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru)
8. Смирницкий А.И. Синтаксис английского языка / А.И. Смирницкий. М.: «Либроком», 2009. – 296 с.

### б) дополнительная литература:

1. Гузеева К.А. Сборник упражнений по переводу. Английский язык: Учебное пособие. – СПб.: Перспектива, 2009. – 219 с.
2. Каушанская В.Л. Грамматика английского языка: Пособие для студентов педагогических институтов / В.Л. Каушанская, Р.Л. Ковнер, О.Н. Кожевникова, Е.В. Прокофьева и др. Ленинград: «Просвещение», 1967. – 319 с.
3. Кинг Ф.У. Коммерческая корреспонденция на английском языке : Курс для изучающих английский язык как иностранный: Учеб. пособие / Ф.У. Кинг, Д. Энн Кри; Рус. предисл., англо-русский глоссарий, примечания В.Н. Крупнова. – М.: ООО «Издательство Астрель»: ООО «Издательство АСТ», 2003. – 301 с.
4. Коммерческая корреспонденция и документация на английском языке. Commercial correspondence and documentation in English: учебное пособие / —Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2009. — 176 с. [www.iprbookshop.ru](http://www.iprbookshop.ru)
5. Майерс Л.М. Пишем по-английски: руководство по грамматике и письму на английском языке. – СПб.: Лань. – 1997. – 448 с.

*в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы*

1. Смирницкий А.И. Синтаксис английского языка / А.И. Смирницкий. М.: «Либроком», 2009. – 296 с. (в электронном виде)
2. <http://5-ege.ru/napisanie-pisma-na-anglijskom-yazyke/>
3. [www.elibrary.ru](http://www.elibrary.ru) (Научная электронная библиотека)
4. [www.nlr.ru](http://www.nlr.ru) (Российская национальная библиотека)
5. [www.iprbookshop.ru](http://www.iprbookshop.ru)

Автор:  Нелюбина О.В.

Рецензент:  Шаповалова Т.Р.

Рассмотрена на заседании кафедры АФиП 18.09.17, протокол № 1  
(дата)

Утверждена на совете ИФиИВ 11.10.17, протокол № 1  
(дата)